



Richiesta di rendita di vecchiaia per le persone non residenti in Svizzera

1 Identità

Cognome/i

Indicare anche il cognome da celibe/nubile

Tutti i nomi

Il nome usuale in maiuscolo

Data di nascita

Numero AVS

Sesso

Maschile

Femminile

Stato civile

celibe/nubile

sposato/a
dal
(gg.mm.aaaa)

vedovo/a
dal
(gg.mm.aaaa)

divorziato/a
dal
(gg.mm.aaaa)

separato/a
dal
(gg.mm.aaaa)

1° matrimonio

2° matrimonio

3° matrimonio

Cognome, nomi e data di nascita dei coniugi precedenti

Indirizzo di residenza

Via e numero civico

CAP / Località / Paese

Posta elettronica (E-mail)

Telefono/cellulare

Indirizzo di corrispondenza (se diverso dalla residenza)

Via e numero civico

CAP / Località / Paese

Cittadinanza/e (indicarle tutte)

Cittadinanza svizzera dal

Luogo d'origine / Cantone

2 Indirizzo di pagamento

Nome della banca/posta

Indirizzo della banca/posta

Via, numero civico, CAP, località e paese

Codice bancario (Clearing/SWIFT/BIC)¹⁾

¹⁾ Australia : BSB Number / Canada : Transit Number / USA : ABA Code

Conto personale IBAN (International Bank Account Number)

Pregiamo di compilare anche il modulo «Richiesta di versamento delle prestazioni AVS/AI sul conto bancario o BancoPosta personale» disponibile sul nostro sito Internet www.zas.admin.ch.

3 Domicilio e attività professionale

Per definire con esattezza i periodi contributivi conseguiti in Svizzera, preghiamo di menzionare l'esatta durata del Suo domicilio e/o della Sua attività professionale in Svizzera.

Domicilio in Svizzera (per gli stranieri: indicare il genere di permesso)

Località	dal (mese/anno)	al (mese/anno)	Genere di permesso
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Attività professionale in Svizzera

Nome e località del datore di lavoro	dal (mese/anno)	al (mese/anno)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Ha lavorato / versato contributi in uno Stato UE, nel Regno Unito (UK) o in uno Stato dell'AELS diverso dalla Svizzera? sì no ➔ andare al punto 4

Se la risposta è sì, occorre allegare a questa domanda il modulo E207 menzionando tutti i paesi dell'UE, UK o dell'AELS in cui ha lavorato / versato contributi. Troverà il modulo E207 sul nostro sito Internet www.zas.admin.ch

4 Figli

Diritto a degli accreditati per compiti educativi

Si possono conteggiare degli accreditati per compiti educativi in favore degli assicurati che esercitano l'autorità parentale su uno o più figli d'età inferiore ai 16 anni. Una copia di qualsiasi documento relativo all'autorità parentale deve essere allegata alla domanda.

Diritto ad una rendita per figli

Il diritto alla rendita per figli si estingue al compimento dei 18 anni di questo/a figlio/a. Dopo l'età di 18 anni il diritto sussiste se quest'ultimo/a prosegue una formazione, e si estingue al termine della formazione, ma al più tardi al proprio compimento dei 25 anni. Occorre quindi allegare alla domanda di rendita una copia del contratto di tirocinio/apprendistato o un'attestazione attuale dell'istituto scolastico.

Preghiamo di indicare qui di seguito i dati di tutti i figli, anche se hanno più di 16 anni, se sono maggiorenni, o se del caso sono deceduti.

Cognome del 1° figlio

Nome

Data di nascita

Eventuale data di morte

Sesso femminile maschile

Statuto figlio proprio figlio del coniuge/partner figlio adottivo figlio affiliato

Cognome del 2° figlio

Nome

Data di nascita

Eventuale data di morte

Sesso femminile maschile

Statuto figlio proprio figlio del coniuge/partner figlio adottivo figlio affiliato

Cognome del 3° figlio

Nome

Data di nascita

Eventuale data di morte

Sesso femminile maschile

Statuto figlio proprio figlio del coniuge/partner figlio adottivo figlio affiliato

Se ha avuto più di 3 figli, preghiamo di menzionare i loro dati su un foglio separato.

5 Domanda di prestazione in corso

È già stata inoltrata una domanda di prestazione AVS/AI in favore:

- della persona assicurata? sì no
- del coniuge? sì no
- di un figlio? sì no

6 Età di riferimento (età del pensionamento)

L'età di riferimento per gli uomini è di 65 anni, e per le donne è fissato nel seguente modo:

Anno di nascita	Età di riferimento
1960 o prima	64 anni
1961	64 anni e 3 mesi
1962	64 anni e 6 mesi
1963	64 anni e 9 mesi
1964 o dopo	65 anni

7 Anticipazione della rendita

Se anticipasse il versamento della rendita, la stessa verrebbe ridotta per tutta la durata del pensionamento.

Una domanda di anticipazione deve essere presentata al più tardi il mese che precede quello in cui desidera che abbia inizio l'anticipazione. La richiesta di pagamento anticipato della rendita non può avere effetto retroattivo.

Le donne nate dopo il 1970 e gli uomini possono riscuotere la propria rendita di vecchiaia anticipata tra i 63 e 65 anni di età. Le donne nate tra il 1961 ed il 1969 possono anticipare la rendita di vecchiaia a partire dell'età di 62 anni.

È possibile anticipare il versamento dell'intera rendita (100%), o parte della stessa (tra il 20% e l'80%).

Per ulteriori informazioni in merito si rimanda all'opuscolo «3.04 – Riscossione flessibile della rendita» disponibile sul sito Internet www.avs-ai.ch

Desidera anticipare il versamento della rendita? sì no ➔ andare al punto 8

Se la risposta è sì, a partire da quale anno e da quale mese desidera riscuotere la rendita di vecchiaia anticipata?

Data di anticipazione dal: _____ (mm.aaaa)

Desidera anticipare la riscossione dell'intera rendita di vecchiaia (100%)?

sì ➔ andare al punto 8 no

Se la risposta è no, quale quota della rendita di vecchiaia desidera riscuotere anticipatamente? (un'unica scelta possibile)

desidero anticipare una quota della rendita di _____ % (minimo il 20%, e massimo l'80%)

desidero ricevere una rendita mensile di CHF _____
(l'importo è puramente indicativo)

8 Rinvio della rendita

All'età di riferimento (età di pensionamento) può decidere di rinviare la riscossione della rendita di vecchiaia e beneficiare in questo modo di una prestazione AVS con un supplemento mensile.

È possibile riscuotere l'intera rendita (100%) o una quota della stessa (tra il 20% e l'80%). La domanda di rinvio deve essere presentata al più tardi un anno dopo il compimento dell'età di riferimento.

La durata minima del rinvio della rendita è di 12 mesi e al massimo di 60 mesi.

Per ulteriori informazioni in merito si rimanda all'opuscolo «3.04 – Riscossione flessibile della rendita» disponibile sul sito Internet www.avs-ai.ch

Desidera rinviare il versamento della rendita? sì no ➔ andare al punto 9

Se la risposta è sì, desidera rinviare la riscossione dell'intera rendita di vecchiaia?

sì ➔ andare al punto 9 no

Se la risposta è no, quale quota della rendita di vecchiaia desidera riscuotere quando compirà l'età di riferimento (un'unica scelta possibile)?

desidero rinviare una parte della rendita di _____ % (minimo il 20% e massimo l'80%)

desidero ricevere una rendita mensile di CHF _____
(l'importo è puramente indicativo)

9 Attività professionale svolta dopo l'età di riferimento

Se continua a lavorare dopo l'età di riferimento, il reddito derivante dalla Sua attività professionale può essere considerato per il calcolo della Sua rendita fino al compimento dei 70 anni al massimo. I periodi contributivi conseguiti dopo l'età di riferimento possono anche essere considerati se ha delle lacune contributive prima dell'età di riferimento. Occorre in questo caso che il reddito per anno civile rappresenti come minimo il 40% del Suo reddito medio conseguito prima dell'età di riferimento.

La domanda del nuovo calcolo della rendita di vecchiaia dopo l'età di riferimento può essere inoltrato un'unica volta.

10 Identità del coniuge

Cognome/i, nome

Indicare anche il cognome da celibe/nubile, e il nome usuale in maiuscolo

Numero AVS

Data di nascita

Data di matrimonio

Cittadinanza/e

Cittadinanza svizzera dal

Luogo d'origine / Cantone

Il coniuge ha lavorato e/o risieduto in Svizzera? sì no

Se la risposta è sì, compilare la rubrica di seguito (per gli stranieri: indicare il genere di permesso)

Località dal(mese/anno al(mese/anno) Genere di permesso

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

11 Identità dell'ex coniuge o del coniuge deceduto

Cognome/i, nome/i

Indicare anche il cognome da celibe/nubile, e il nome usuale in maiuscolo

Numero AVS

Data di nascita

Data di matrimonio

Data del divorzio

Data di morte

Cittadinanza/e

Cittadinanza svizzera dal

Luogo d'origine / Cantone

L'ex coniuge o il defunto coniuge ha lavorato e/o risieduto in Svizzera?

sì no

Se la risposta è sì, compilare la rubrica di seguito (per gli stranieri: indicare il genere di permesso)

Località dal(mese/anno al(mese/anno) Genere di permesso

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Se esistono altri ex coniugi o defunti coniugi, preghiamo di menzionare i loro dati su un foglio separato.

12 Firma

Il/La sottoscritto/a dichiara aver risposto in modo esauriente e veritiero a tutte le domande. Le prestazioni assegnate sulla base d'informazioni o dichiarazioni inesatte dovranno essere restituite.

Luogo e data

Firma

Se è stato nominato un tutore/amministratore di sostegno in favore del/la richiedente, indicare i dati personali ed il recapito dello stesso:

13 Copia dei documenti da allegare alla domanda

- documento d'identità in corso di validità della persona richiedente
- documenti ufficiali che attestano ogni variazioni di stato civile (certificato di matrimonio, certificato dell'unione domestica registrata, sentenza di divorzio con data di entrata in vigore, certificato individuale di stato civile, certificato originario di stato di famiglia /libretto di famiglia, certificato di morte, ecc.)

Se si applica (porre una crocetta nella casella corrispondente ai documenti che allega):

- figli: certificato di nascita, certificato originario di stato di famiglia/libretto di famiglia, decreto di adozione
- carta d'identità di tutte le persone menzionate in questa domanda (eccetto gli ex coniugi)
- certificato di naturalizzazione
- libretto delle marche AVS per gli studenti (originali)
- altro: _____

I seguenti documenti facilitano la verifica dei periodi assicurativi in Svizzera:

- certificato/i d'assicurazione AVS
- certificato/i di residenza o di domicilio in Svizzera
- certificato/i di lavoro in Svizzera

14 Istituto competente per l'inoltro della domanda

Questa rubrica non concerne le persone assicurate di cittadinanza svizzera

Luogo e data

Firma e timbro dell'istituto competente

Commenti:

15 Procura (facoltativa)

Il/La richiedente conferisce procura a:

Cognome, nome

Indirizzo

Via, numero, CAP, località e paese

a rappresentarlo/a ad agire per suo conto e ricevere la/le decisione/i ed il/i seguente/i documento/i:

- unicamente per questa domanda
- fino a revoca

Data

**Firma
del/la richiedente**

Firma del mandatario

Allegare copia di un documento d'identità
